

HIPAA：家庭照護者的常見 問答

假設您的母親是醫院或急診室的病人，而您是她的家庭照護者。當您詢問醫生或護士有關治療上的問題時，他們卻告訴您：「根據 HIPAA 的規定，我不能告訴您。」

這樣的回答是不對的，但您必須了解更多。什麼是 HIPAA？身為家庭照護者，您為什麼需要知道您母親的醫療資訊呢？還有，您該如何取得所需的資訊？以下是家庭照護者經常問到有關 HIPAA 的問題，以及它們的解答。

什麼是 HIPAA？

健康保險流通與責任法案（HIPAA, Health Insurance Portability and Accountability Act）是一項聯邦法律，制定了分享個人醫療資訊以及保護其免受未經授權之使用的規則。其適用於醫院、醫生辦公室以及其他提供醫療保健的場所收集的資訊，也適用於幫助提供者管理和存儲數據的企業。該資訊可能是書面或電子健康記錄。

該法律允許直接參與患者照護或服務付款的人查看此資訊。出於自身原因想獲得此資訊的僱主、市場營銷者、資金籌集者或其他人不得獲得此資訊。

HIPAA 是基於患者護理中的兩個重要理念：隱私權和保密性。*隱私權*是指一個人的權利，該權利限制了誰知道其醫療狀況以及知道什麼。隱私權還指在其他人無法聽到的地方進行有關醫療照護談話的權利。涵蓋了 HIPAA 的詳細規則被稱為隱私規則（Privacy Rule）。

*保密性*是指一名醫療保健專業人員有確保資訊在未經患者同意的情況下不被披露的義務，除非法律要求或出於臨床原因而被視為有必要。

誰是家庭照護者？

家庭照護者是指照顧罹患慢性病、嚴重疾病或殘障者的人。照護者可以是一名家庭成員、朋友、伴侶、子女、父母或其他與患者親近的人。家庭照護者不需要與病人同住。

為何家庭照護者需要知道醫療資訊？

家庭照護者需要醫療資訊，那樣他們可以更好地為患者管理和提供照護。例如，一位幫助患者與醫生交流的家庭照護者需要知道此人是因什麼醫療問題而接受治療。該家庭照護者還需要知道醫生開具的藥物的名稱、為什麼醫生認為此人需要這種藥物以及要提防什麼副作用。一位準備膳食或幫助購買生活必需品的家庭照護者將需要知道此人的飲食限制和其他食品問題。

家庭照護者可能需要參與到有關接下來步驟的談話中，比如一種疾病如何被治療、或者此人在家中將需要何種照護。無論多麼獨立，許多患者受益於讓家庭照護者參與到這些討論和決定中；畢竟他們是因為生病或受傷而接受醫療照護的。他們可能因為疼痛、感覺不適或藥物而無法記住每一件事，並且可能無法做出明確的決定。



一些人會表示他們不想他們的資訊與“任何人”分享，但當被直接問及某一個特定的人時，比如配偶或一位信任的朋友，他們會給予許可。如果您的家庭成員拒絕讓“任何人”獲得資訊，請醫療保健提供者明確詢問您是否可獲得。

誰能查看病人的醫療資訊？

如果患者是清醒的、對情況有合理的理解，並且有機會說“不”，那麼醫生和其他醫療保健專業人員可以將醫療資訊與家庭照護者或其他直接參與患者照護的人分享。HIPAA 法律要求醫療保健提供者使用專業判斷來決定什麼應該被分享。

然而，如果患者說他或她不想與其他人分享此資訊，那麼醫療保健提供者不能分享資訊。

- ▶ 醫生可以將醫療資訊與患者醫療團隊的護士、治療師和其他醫療保健專業人員分享。這對維護醫療品質很重要，而且不受 HIPAA 的限制。

- ▶ 如果患者不在場（比如正在接受手術）、無意識、神志不清或患有癡呆症（那將損害該人的理解和作出決定的能力），那麼 HIPAA 要求醫療保健提供者使用良好的專業判斷，有關哪些家庭照護者應被告知什麼資訊以及參與哪些決定。
- ▶ 患者的資訊可能會與健康保險、管理式長期護理計劃（MLTCs）以及州和聯邦機構分享。對於付款和護理協調，這是必需的。

HIPAA 對有關心理健康的資訊的處理方式是否有所不同？

HIPAA 適用於所有資訊，包括心理健康資訊，心理治療筆記除外，其因內容的敏感特性而受到特殊保護。2014 年二月，監督遵守 HIPAA 的健康與人類服務的民權辦事處（Health and Human Services’ Office of Civil Rights）認識到患者在接受心理疾病的治療時可能出現的特殊問題，發佈了一份有關分享心理健康相關資訊的 11 頁指南（<http://bit.ly/mhguidance>）。

該指南重申了患者對個人健康資訊的控制，但認可了可能未經患者同意而允許分享資訊的情況，“如果提供者有充分的理由相信該患者對其本人或其他人的健康或安全構成威脅，並且家庭成員能夠合理地防止或減輕該種威脅。”該指南還闡明即使患者不同意，“HIPAA 決不阻止醫療保健提供者聽取可能對患者的健康和幸福有所顧慮的家庭成員或其他照護者，以使醫療保健提供者可以將該資訊作為患者照護的考慮因素。”

病人需要簽署任何文件嗎？

有些醫院或其他醫療機構在醫生和家庭照護者討論醫療資訊之前，會要求病人簽署一份同意書。HIPAA 並不要求出於此目的的書面同意，但其可能是醫療保健機構程序的一部分。

要是我無法取得醫療資訊該怎麼辦？

如果您是病人的家庭照護者，卻無法取得病人的醫療資訊，請向社工人員、病人代表或隱私權主管求助。

在您的家人下次到醫院或急診室就診時，請告訴醫生或護士您是病人的家庭照護者。當醫生或護士說：「

HIPAA

讓我們一起來討論您的家人所需要的治療，以及我們所能提供的幫助」，此時病人就能得到最好的醫療照護。

如何進一步了解 HIPAA

衛生及公共服務部 (Department of Health and Human Services) 的民權辦公室 (Office for Civil Rights) 網站：

www.hhs.gov/ocr/hipaa

有關 HIPAA 和心理健康的額外資訊：

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/special/mhguidance.html

醫療隱私保護計畫 (Health Privacy Project) 網站：

www.healthprivacy.org